



T.C.
ADALET BAKANLIĞI
Mevzuat Genel Müdürlüğü



Sayı : E-56020453-610-158-2252/3354

Konu : Yazılı soru önergesi

05/03/2024

Sayın Ömer Faruk GERGERLİOĞLU
Kocaeli Milletvekili
TBMM

Bakanlığımıza yöneltilip yazılı olarak cevaplandırılması istenilen 7/582 Esas Nolu soru önergesinin cevabı aşağıda sunulmuştur.

I- A) 1512 sayılı Noterlik Kanununun;

1- "İlgilinin Türkçe bilmemesi" kenar başlıklı 74. maddesinde, ilgilinin, Türkçe bilmemesi durumunda noter işlemleri sırasında yeminli bir tercümanın bulundurulacağı,

2- "İmza yerine işaret, mühür veya parmak izi kullanılması" kenar başlıklı 75. maddesinin üçüncü fıkrasında, tanık, tercüman ve bilirkişi yemininin noter tarafından Hukuk Muhakemeleri Kanunu uyarınca yaptırılacağı,

3- "Çevirme işlemi" kenar başlıklı 103. maddesinin birinci fıkrasında; bir dilden diğer dile veya bir yazıdan başka bir yazıya çevirme halinde, noter tarafından metnin altına bir şerh verileceği; ikinci fıkrasında bu şerhin, noter yeminli tercüman kullanılması durumunda, tercümanın kimliğini ve adresini ihtiva etmesi ve altının, noter tarafından tarih yazılıp imzalanarak mühürlenmesinin gerektiği,

B) 13/07/1976 tarihli ve 15645 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Noterlik Kanunu Yönetmeliğinin "Çevirme işlemleri" kenar başlıklı 96. maddesinin birinci fıkrasında; belgelerin bir dilden diğer dile veya bir yazıdan başka bir yazıya çevrilmesine ve noterlikçe onaylanmasına çevirme işlemi denildiği; ikinci fıkrasında, noterin, çevirmeyi yapanın o dili veya yazıyı doğru olarak bildiğine, diplomasını veya diğer belgelerini görerek veya diğer yollarla ve hiç bir tereddüde yer kalmayacak şekilde kanaat getirmesinin gerektiği; dördüncü fıkrasında, kendisine çevirme yaptırılan kimselerin yemin tutanaklarının noterlik dairesinde özel bir kartonda saklanacağı; noterin, kartonunda yemin tutanağı bulunmayan bir kimseye çevirme yaptıramayacağı; beşinci fıkrasında, noter tarafından ilgisinden alınan çevirme ücretlerinin noterlik dairesinin gelirlerinden olup, yevmiye defterine gelir olarak kaydedileceği, noterin çevirene ödediği paranın da dairenin giderlerinden olduğu; altıncı fıkrasında, çevirme ücreti hesaplanırken, çevrilmesi istenilen yazının sayfaları değil, çevirme yapıldıktan sonra noter tarafından yazdırılan değerli kağıdın sayfa sayısının esas tutulacağı; yedinci fıkrasında ise çevirme işleminin, ilgilinin bulunduğu yer noterliğinde yaptırılması mümkün bulunmayan hallerde, o noterlik aracılığı ile başka bir yer noterliğinde çevirme yaptırılabilceği, bu takdirde, ilgiliden ayrıca aracılık ücretinin de tahsil olunacağı,

Hükümlerinin yer aldığı malûmlardır.

II- 2024 yılı Noterlik Ücret Tarifesi 06/04/2024 tarihli ve 32512 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girmiştir.

Bilgilerinize sunulur.

Yılmaz TUNÇ
Bakan

